

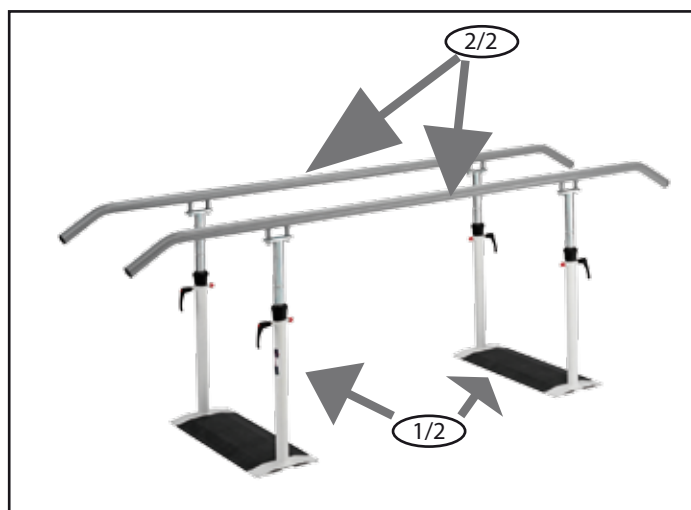
 Istruzioni per il montaggio e l'installazione che devono essere seguite per l'utilizzo corretto delle barre parallele 260215-217.

 Instructions à suivre impérativement pour l'assemblage, l'installation et l'emploi correcte des barres parallèles 260215-217.

 It is imperative to follow the instructions below to assure correct assembly, installation as well as correct use of the parallel bars 260215-217.

 Bitte befolgen Sie die Montageanleitung genau, um eine sachgerechte Montage, Installation und Verwendung des Gehbarren zu gewährleisten.

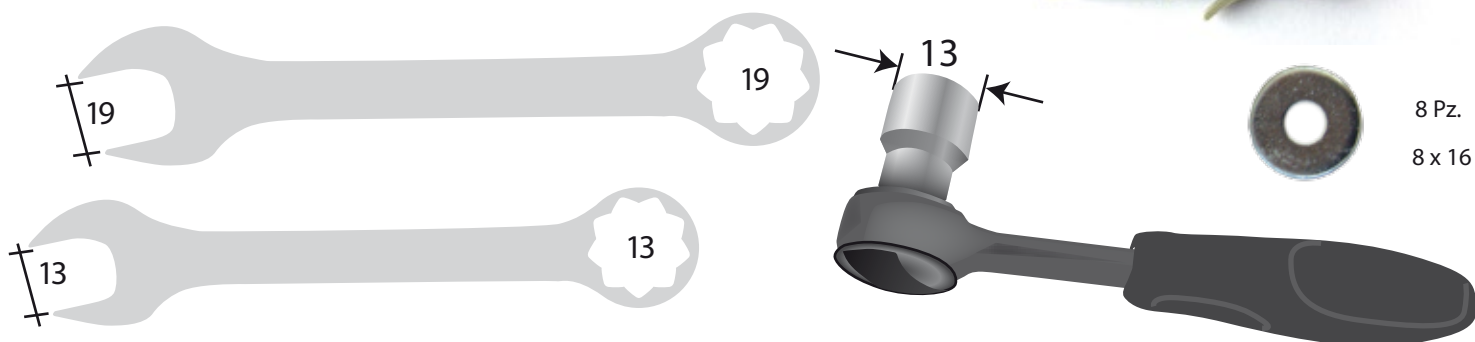
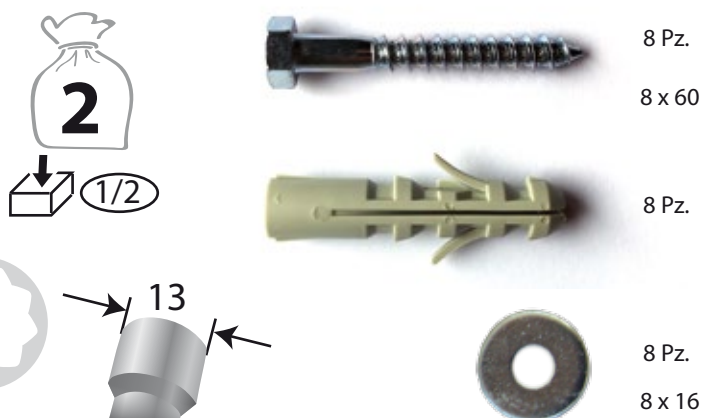
Ref: EASY CLICK - ART. 260215 - 260217

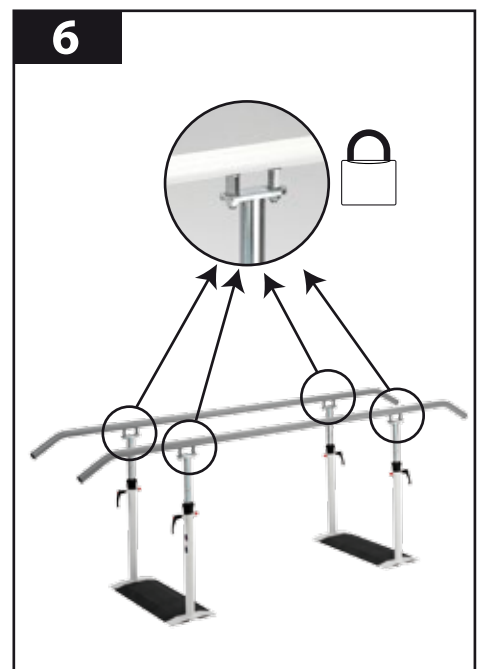
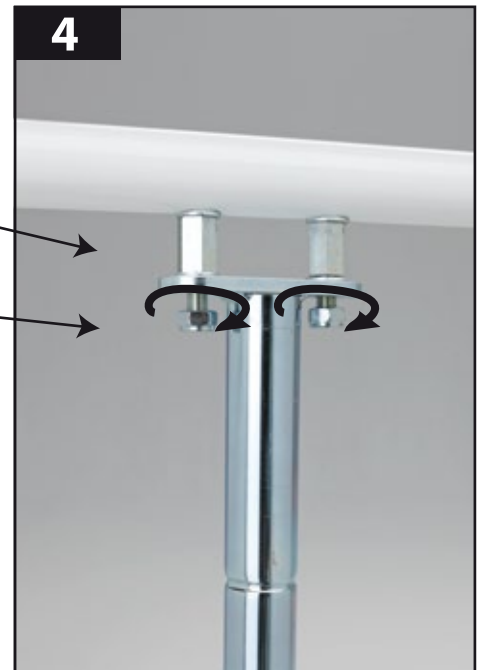
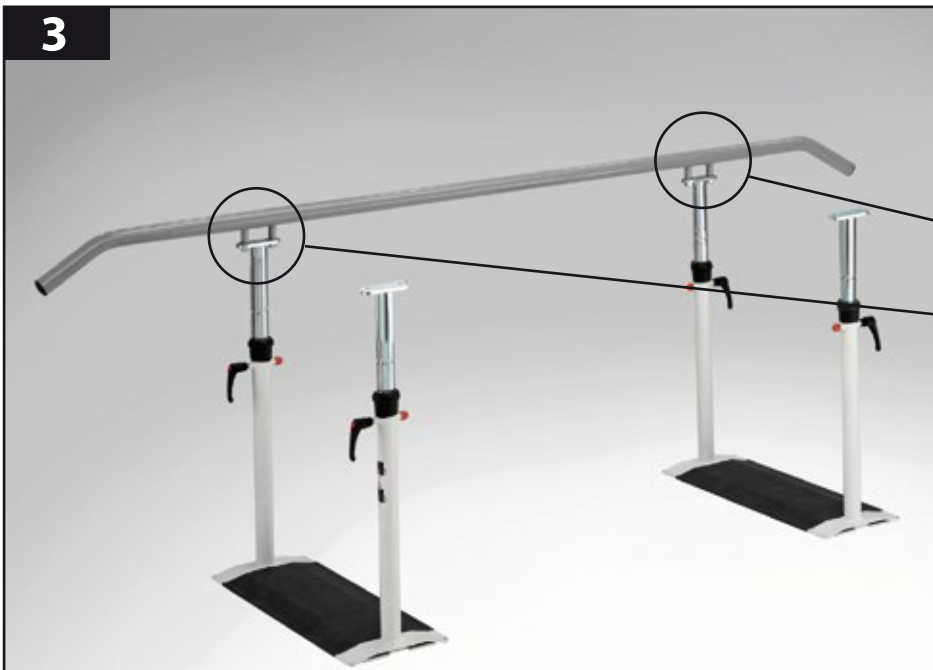
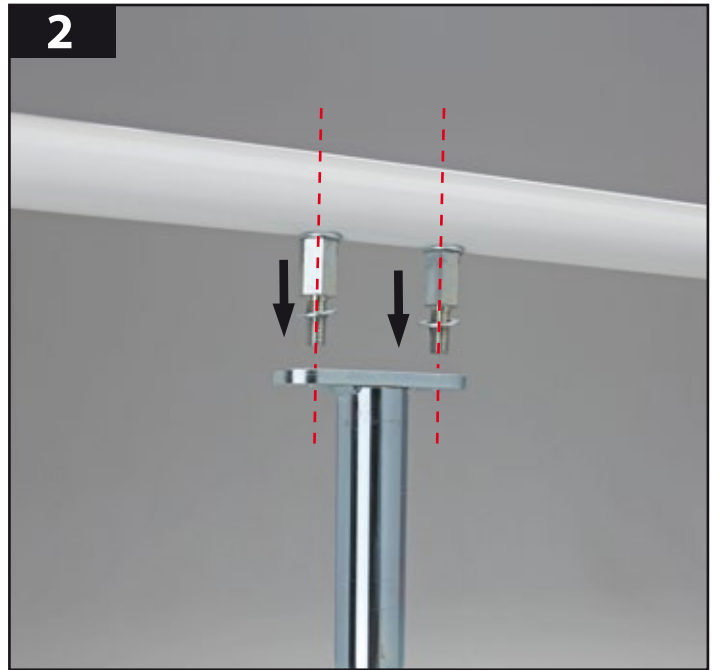
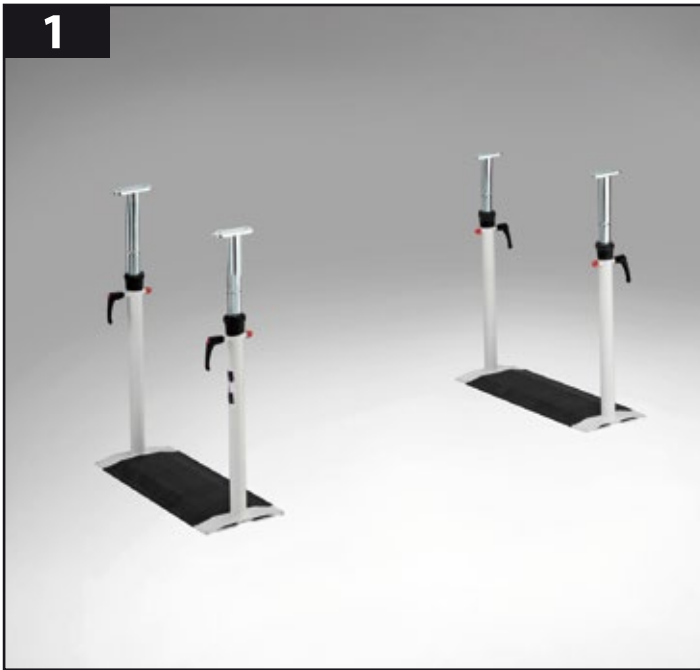


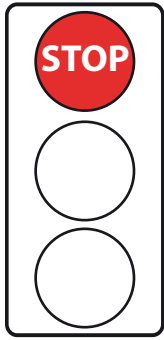
nel collo/inclus dans la boîte / included in box /im Lieferkarton enthalten



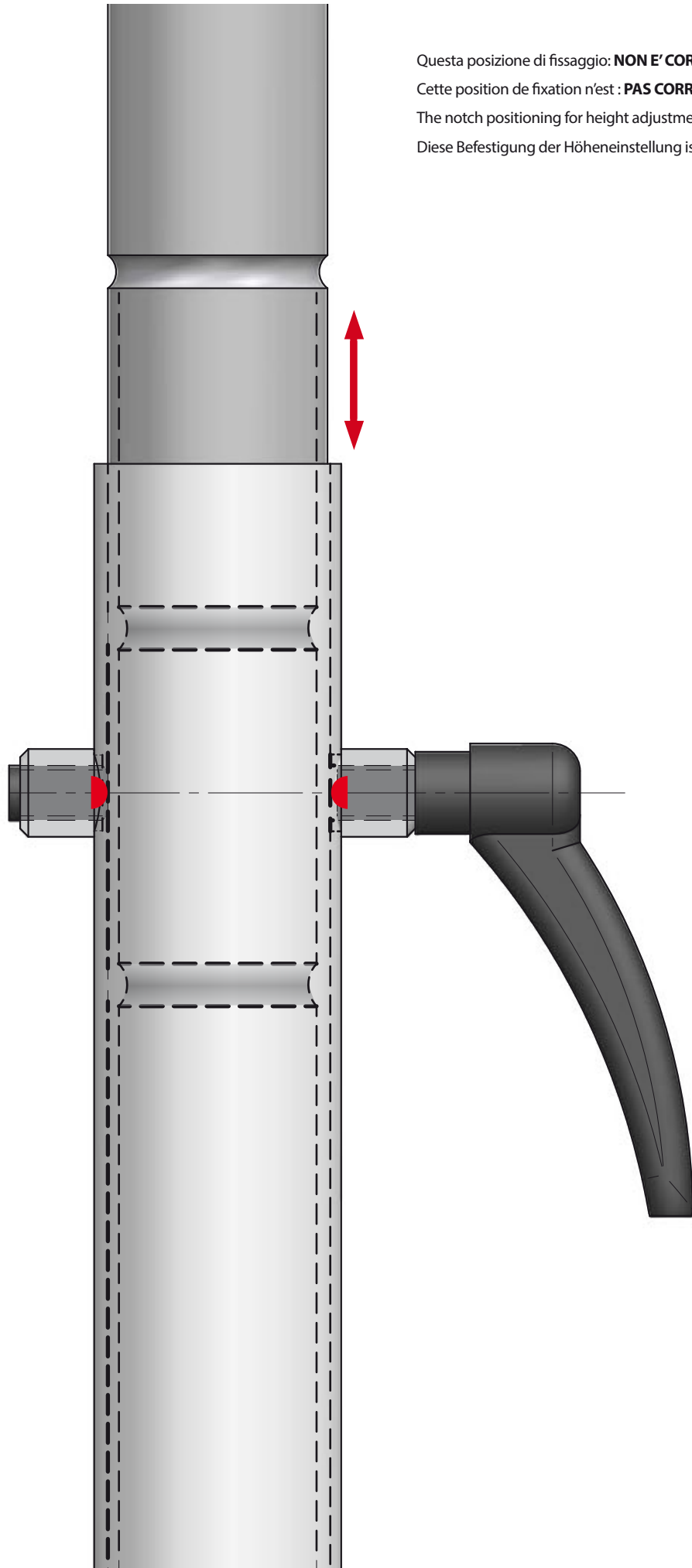
nel collo/inclus dans la boîte / included in box /im Lieferkarton enthalten



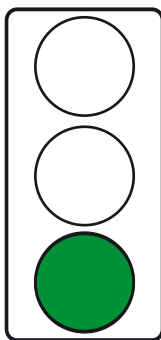




Questa posizione di fissaggio: **NON E' CORRETTA**
Cette position de fixation n'est : **PAS CORRECTE.**
The notch positioning for height adjustment is: **WRONG.**
Diese Befestigung der Höheneinstellung ist: **FALSCH.**



1

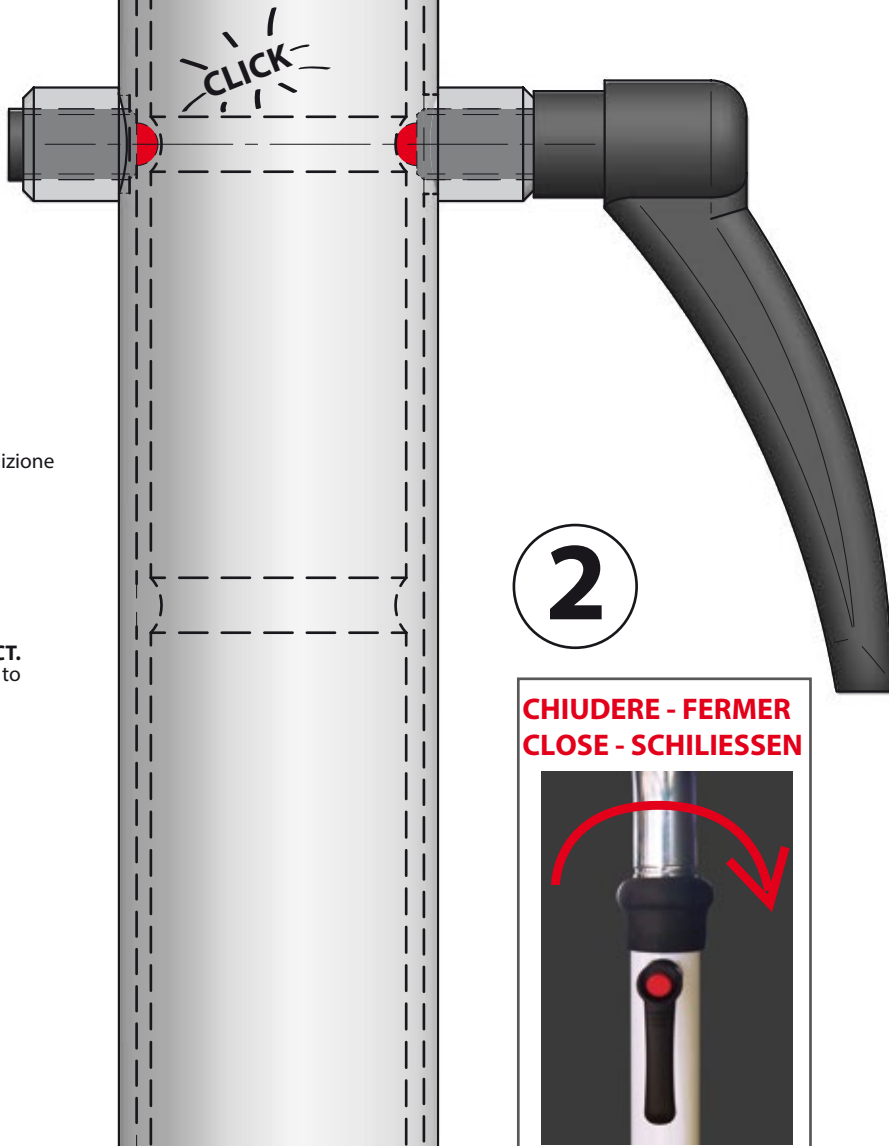


L'ALTEZZA DEL CORRIMANO È REGOLATA CORRETTAMENTE, E MESSA IN SICUREZZA, UNICAMENTE QUANDO LA LEVA DI CHIUSURA SI TROVA **ALL'INTERNO** DEL SOLCO DI FISSAGGIO.

LA HAUTEUR DE LA BARRE PARALLÈLE EST FIXÉE CORRECTEMENT, ET SÉCURISÉE, UNIQUEMENT LORSQUE LE LEVIER DE SERRAGE SE TROUVE **A' L'INTÉRIEUR** DU CRAN (ENCOCHE) D'ARRÊT.

THE HEIGHT OF THE PARALLEL BARS IS CORRECTLY AND SECURELY ADJUSTED, ONCE THE FASTENER TIGHTLY **SITS IN ONE** OF THE SPECIFICALLY DESIGNED NOTCHES.

DIE HÖHE DES GEHBARRENS IST NUR DANN RICHTIG UND SICHER EINGESTELLT, WENN DER KOPF DES SPANNHEBELS **1** DER VORGESEHENEN KERBE SITZT.



Questa posizione (livello) di fissaggio : **E' CORRETTA.**
In questa posizione, la leva (A) si trova nella buona condizione per posizionarsi **all'interno del solco di arresto inferiore**

Cette position (niveau) de fixation : **EST CORRECTE.**
En cette position le levier (A) se trouve dans la bonne condition pour se positionner **a' l'intérieur** du cran d'arrêt inférieur.







The notch positioning for height adjustment is: **CORRECT.**
In this alignment the fastener (A) is correctly positioned to snap in **the designated** notch.

Diese Befestigung der Höheneinstellung ist: **RICHTIG.**
In dieser Einstellung befindet sich der Hebel (A) auf der richtigen Höhe, um **in** der vorgesehenen Kerbe einrasten zu können.

2

**CHIUDERE - FERMER
CLOSE - SCHLIESSEN**



<p>APRIRE - OUVRIRE OPEN - ÖFFNEN</p> 	<p>CHIUDERE - FERMER CLOSE - SCHLIESSEN</p> 		 <p>NO/NON NO/NEIN</p>	 <p>NO/NON NO/NEIN</p>	 <p>SI/OUI YES/JA</p>
<ul style="list-style-type: none"> • POSIZIONE DELLA LEVA DA RISPETTARE PER APRIRE/CHIUDERE • POSITION DE LA MANETTE EN POSITION OUVERT/FERME • OPEN / CLOSED POSITIONS OF THE BOLT LEVER • POSITIONEN DES SPANNHEBELS OFFEN / GESCHLOSSEN 		<ul style="list-style-type: none"> • POSIZIONE CORRETTA CHE LA LEVA DEVE AVERE DOPO AVERE BLOCCATO GLI SCORREVOLI • POSITION CORRECTE QUE LA MANETTE DOIT OCCUPER POUR BLOQUER LES TUBES COULISSANTS • CORRECT POSITION OF THE BOLT LEVER TO LOCK THE SKID PIPE IN PLACE • RICHTIGE POSITION DES SPANNHEBELS UM DIE GLEITROHRE ZU ARRETIEREN 			

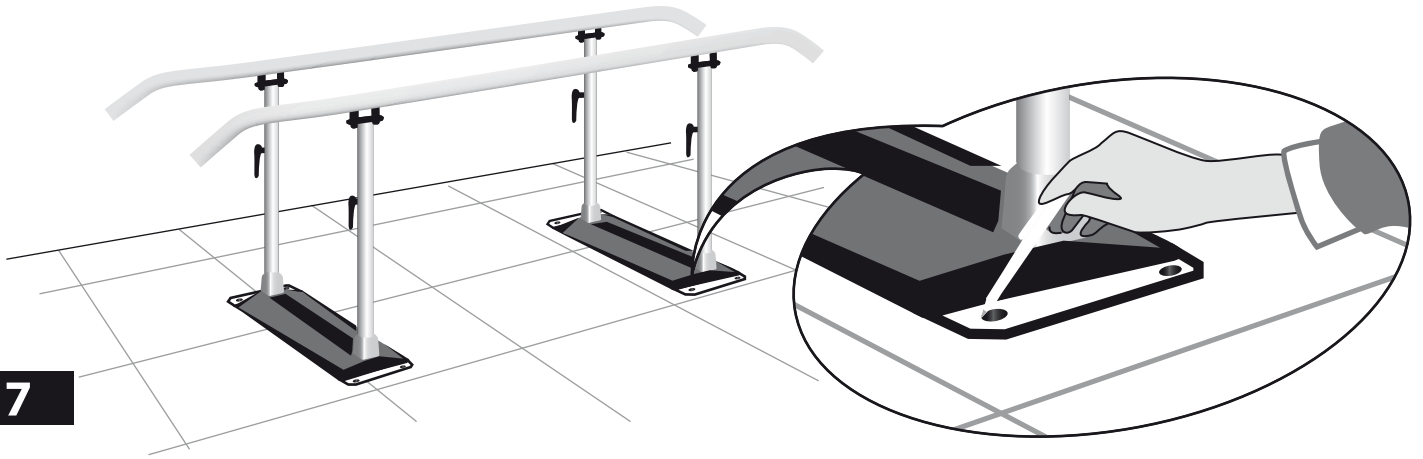
🇮🇹 Obbligo di ancoraggio al pavimento in applicazione della norma UNI EN 12182 (2012)

🇫🇷 Obligation de fixer au sol. Application norme UNI EN 12182 (2012)

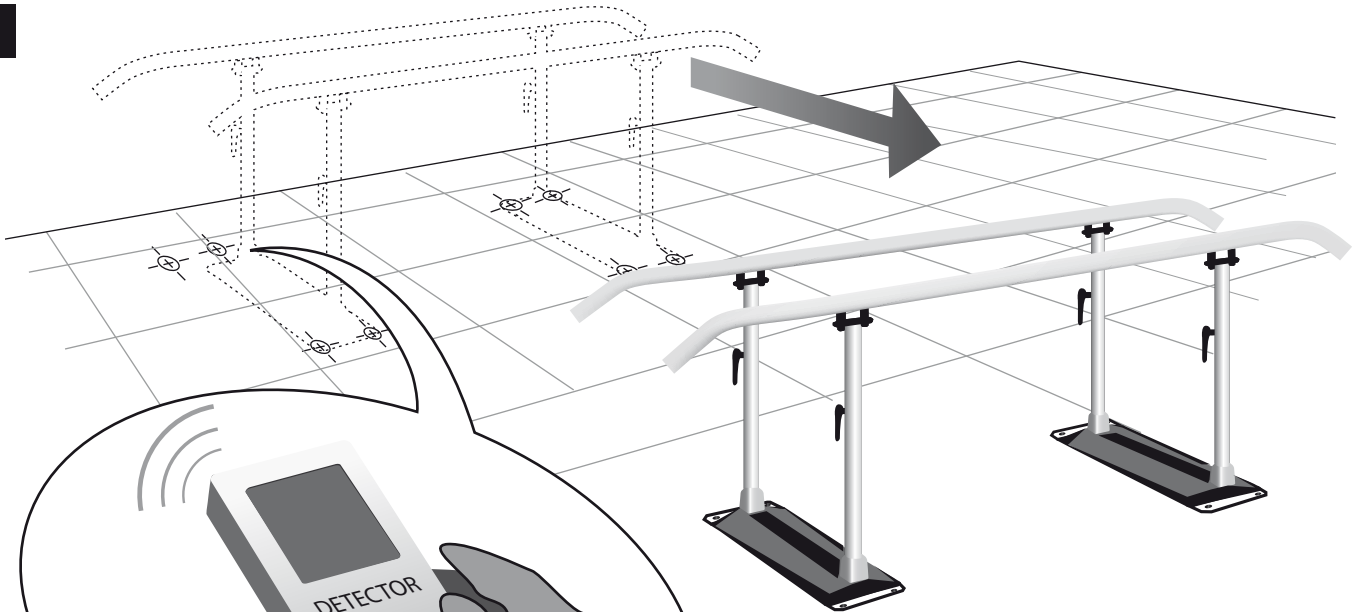
🇬🇧 Obligation to fix to the floor, as required by UNI EN 12182 (2012)

🇩🇪 Beim Aufbau des Gehbarrens entsprechend der EN 12182 (2012) ist eine Fixierung im Boden vorzunehmen.

7

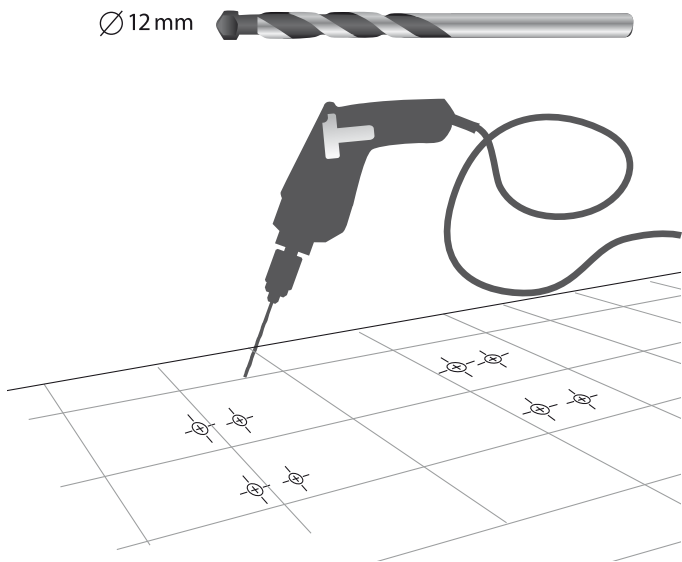


8 A

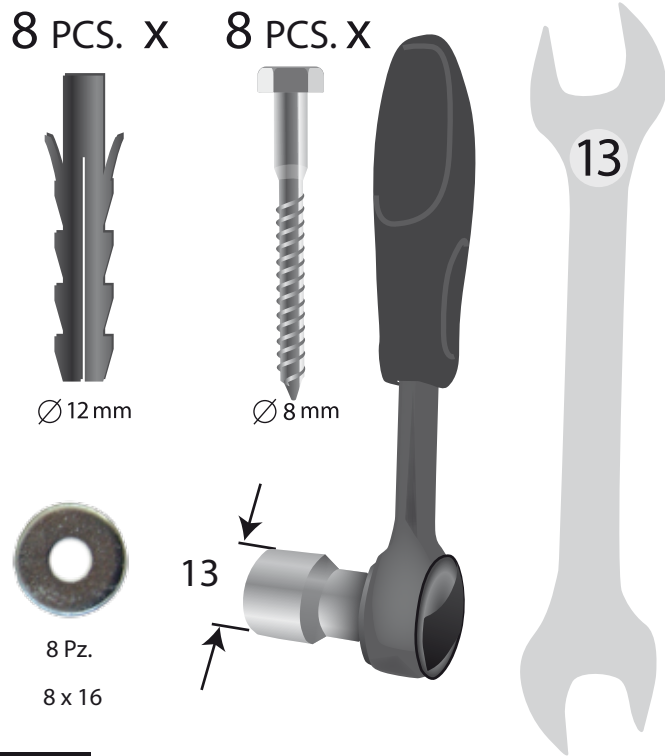


8 B

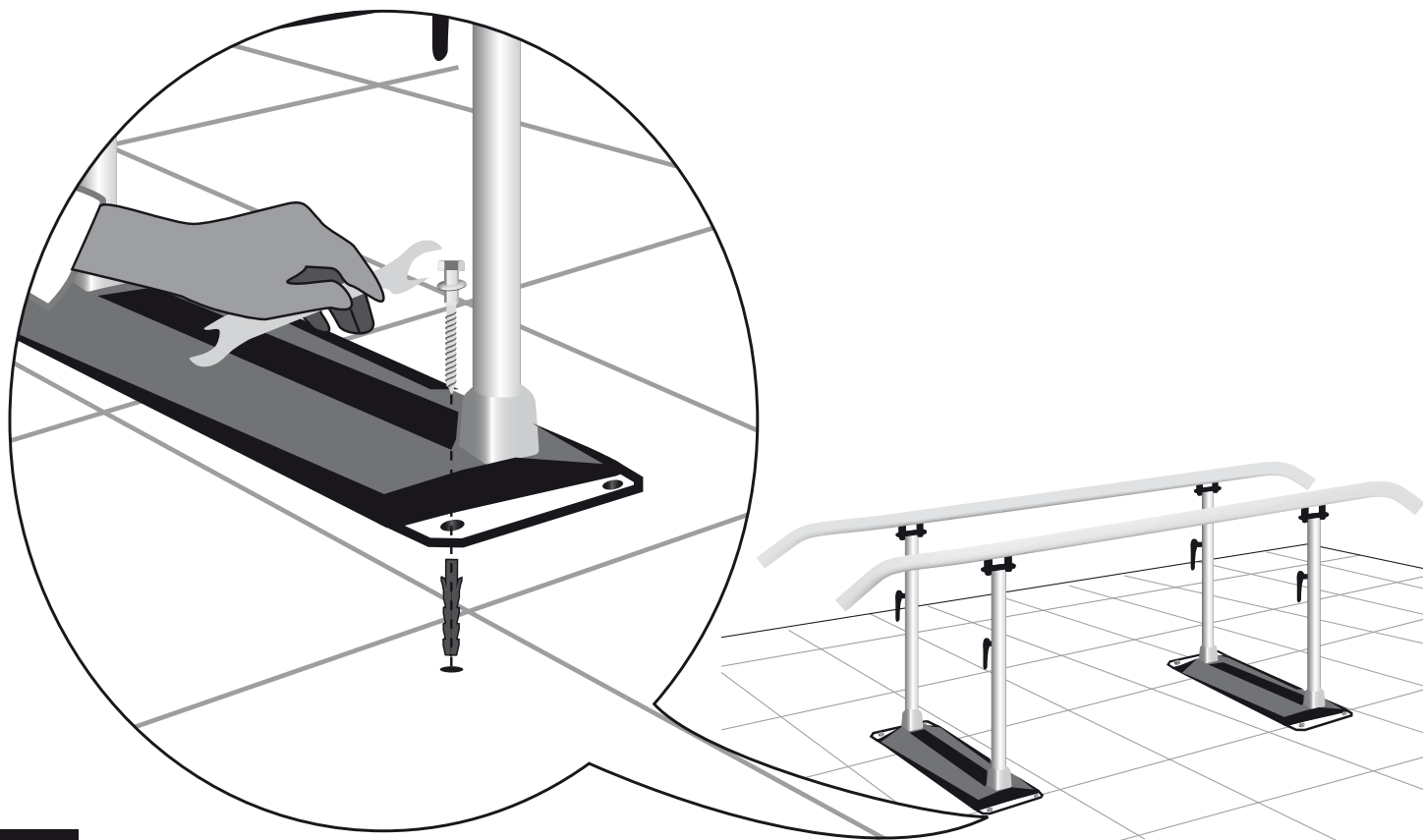
- Per ricerca eventuale presenza tubature e cavi elettrici
- Vérifier l'éventuelle présence de conduite ou de câbles avant de percer
- Before drilling use a detector to check for pipes or electrical cabling in the wall.
- Prüfen Sie vor dem Bohren mit einem Detektor, dass sich keine Rohre oder elektrischen Leitungen im Boden befinden.



9



10



11





DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Déclaration de conformité

Fabbricante: FERROX s.r.l.
(Fabricant)
Via del Lavoro 9
Z. I. - 31013 Codogné (TV) ITALIA
☎ +39 0438 777099 ☎ +39 0438 777091
✉ :info@ferrox.it
C. F. - P. IVA - R. I. 03613220262

Dispositivo Medico PARALLELA RICHIUDIBILE EASY CLICK
(Dispositif Médical) Barres parallèles pliables Easy Click

260215, 260217

Direttive Applicabili: DIRETTIVA 93/42/CEE concernente i dispositivi medici modificata dalla
(Directives Applicables) 2007/47/CE – recepita dal D.Lgs. n°46 del 24/02/1997 – modificato da D.Lgs.
N°37 del 25/01/2010
(Directive 93/42/CEE concernant les dispositifs médicaux mise à jour avec la
directive 2007/47/CE – reconnue par le D.Lgs n.46 du 24/02/1997 – modifié
par le D.Lgs. N.37 du 25/01/2010)

Classificazione (Allegato IX D.Lgs. 46/97): Classe I (Regola 12)
Classification (Annexe IX, MDD 93/42): Classe I (Règle 12)

Procedura di valutazione della Conformità Allegato VII
(Procédure d'évaluation de la Conformité): (Annexe VII)

Con la presente si dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che i prodotti sopra elencati soddisfano tutti i requisiti essenziali applicabili, previsti dall'Allegato I della Direttiva 93/42/CE concernente i Dispositivi Medici e alle norme applicabili.

(Nous déclarons sous notre propre responsabilité, que les produits indiqués ci-dessus sont conformes à l'Annexe I de la Directive 93/42/CE concernant les Dispositifs Médicaux et les normes applicables).

Norme europee armonizzate applicabili
(Normes européennes harmonisées applicables)

La lista delle norme applicabili è riportata nel Cap.10 del Fascicolo Tecnico FT02.
(La liste des normes applicables est reportée au Chapitre 10 du Fascicule Technique FT02)

Il Fabbricante si impegna a conservare e a mettere a disposizione delle Autorità competenti la documentazione tecnica specificata nell'Allegato VII della Direttiva 93/42/CEE, per un periodo di 10 anni dalla data di ultima fabbricazione del prodotto.

(Le Fabricant s'engage à garder et à mettre à disposition des Autorités compétentes la documentation technique spécifiée dans l'Annexe VII de la Directive 93/42/CEE, pour une période de 10 ans à partir de la date de la dernière fabrication du produit).

Responsabile
(le Responsable)

Data:
Date

Firma:
Signature:





DECLARATION OF CONFORMITY
Konformitätserklärung

Manufacturer: FERROX s.r.l.
(Hersteller) Via del Lavoro 9
Z. I. - 31013 Codogné (TV) ITALIA
☎ +39 0438 777099 – 📠 +39 0438 777091
✉ :info@ferrox.it
C. F. - P. IVA - R. I. 03613220262

Medical Device: FOLDING PARALLEL BARS EASY CLICK
(Medizinisches Gerät) Klappbarer Gehbarren Easy Click

Codes: 260215, 260217
(Codes)

Applicable guidelines: (Directive 93/42/EEC concerning medical devices updated with Directive 2007/47/EC - recognized by the Legislative Decree no. 46 of 02.24.1997 - as amended by Decree Law no. N.37 of 25/01/2010)
(Geltende Richtlinien) *(Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte mit der Richtlinie 2007/47/EG aktualisiert - durch das Dekret Nr. 46 vom 1997.02.24 anerkannt – berichtigt durch Gesetzesdekret Nr. N.37 vom 25/01/2010)*

Classification (Annex IX, MDD 93/42): **Class I (Rule 12)**
Einstufung (Anhang IX Dekrets Nr. 93/42): *Klasse I (Regel 12)*

Procedure for the assessment of conformity: **Annex VII**
(Konformitätsbewertungsverfahren): *(Anhang VII)*

We declare under our own responsibility that the products listed above are in compliance with Annex I of Directive 93/42/EC on medical devices and standards.

(Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die oben genannten Produkte alle wesentlichen Anforderungen, für die in Anhang I der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und die geltenden Vorschriften, erfüllen).

Applied european harmonized standards
(Geltende harmonisierte europäische Standards)

The list of standards is reported in Chapter 10 of the Technical File FT02.

(Die Liste der Regeln sind in Kapitel 10 des technischen Dokuments FT02 gezeigt.)

The manufacturer commits to keep and make available to competent authorities the technical documentation specified in Annex VII of Directive 93/42/EEC, for a period of 10 years from the date of the last manufacturing of the product.

(Der Hersteller verpflichtet sich die technischen Unterlagen gemäß Anhang VII der Richtlinie 93/42/EWG für einen Zeitraum von 10 Jahren ab dem Datum der letzten Herstellung des Produkts, zu lagern und zuständigen Behörden zur Verfügung zu stellen.)

The Manager
(Verantwortlicher)

Date:
Datum

Signature:
Unterschrift:

